

2012 CSCTFL Workshops

Thursday Full-Day Workshops

8:30A.M. - 4:30 P.M.

W-01 Exhibitor Workshop: Assessing Language Performance: Measuring Student Progress

Presenter: *Paul Sandrock, American Council on the Teaching of Foreign Languages, Alexandria, VA*

Basing assessment on the standards provides a road map for teaching and learning. Learn basic principles and experience step-by-step processes for designing tasks to evaluate interpretive, presentational, and interpersonal communication. Build a repertoire for implementing formative and summative assessments. Practice creating feedback instruments, including rubrics.

W-02 The Basics of TPRS® & Comprehensible Input

Presenter: *Kelly Ferguson, LaFollette High School, Madison, WI*

In this session, participants will learn the rationale for using a comprehensible input-based teaching method like TPRS®. The presenter will model (and participants will practice) techniques that make classes more comprehensible, communicative, and personalized. These techniques include, but are not limited to, “circling” (repetitive questioning), personalization, contrastive grammar, and class reading. This workshop will provide participants skills that can be used in class immediately.

W-03 German Immersion Day

Presenter: *Sabine Beiroid, Rufus King International School, Milwaukee, WI; John H. Stark, Illinois Mathematics and Science Academy, Aurora, IL;*

Entdecke Milwaukee, eine Stadt mit starken deutschen Wurzeln, die man früher das Deutsche Athen genannt hatte! Unsere deutschsprachige Reiseleiterin wird den Teilnehmern nicht nur die bekanntesten Sehenswürdigkeiten der Stadt zeigen, sondern auch die Spuren berühmter deutscher Architekten enthüllen. Nach der Stadtrundfahrt werden wir deutsche

Gemütlichkeit miteinander in einem deutschen Restaurant geniessen. Weder ein Besuch im griechischen Athen noch im Deutschen Athen wäre komplett ohne den Nachmittag im Kunstmuseum zu verbringen. Im Milwaukee Art Museum haben Teilnehmer nicht nur die Gelegenheit, die Kunstwerke deutschsprachiger Künstler zu entdecken und zu bewundern, sondern auch diese Schnitzeljagd durch den künstlerischen Schatz des Museums für eigene Unterrichtszwecke zu verwenden. Teilnehmer müssen bereit sein, sich den ganzen Tag in deutscher Sprache zu unterhalten. Für den Museumbesuch werden Teilnehmer gebeten Buntstifte (keine Marker), eine Digitalkamera und wenn möglich eine Flip-Kamera mitzubringen.

W-04 Spanish Immersion Day

Presenter: Richard Hallberg, Marquette University HS, Milwaukee, WI; Gladys Wisniewski, North HS (retired), Oshkosh, WI

Después una breve orientación en el Hotel Hyatt, nuestro recorrido del “Milwaukee hispano” nos llevará al Centro de Arte Walker’s Point donde seremos artistas, y a una agencia que brinda servicios sociales a la comunidad hispana. A continuación, almorzamos en un popular restaurante de tapas. Luego, pasamos por “Mercado El Rey” una auténtica bodega mexicana. Después, probaremos vino y queso en el Milwaukee Public Market. El día concluye con un tour de la espectacular “Entrada Calatrava” del Museo de Arte de Milwaukee.

Thursday Morning Half-Day Workshops

8:30A.M. - 11:30 A.M.

W-05 Global Wisconsin - Educating Globally Competent Students One School at a Time

Presenters: Gerhard Fischer, Wisconsin Department of Public Instruction, Madison, WI; Kurt Griesmer, Wisconsin Educational Assessments Board, Madison, WI

World language programs thrive best in a school environment that welcomes interaction with the world. This session will show and discuss professional video recordings of ten excellent international education programs in Wisconsin schools, ranging from K-12 world language programs to art exchanges with Cuban elementary schools. Come be energized and take suggestions back to your school administration.

W-06 *Ni arrogants ni soumis: Rappeurs africains francophones et révolte populaire*

Presenters: *Kirsten Halling, Wright State University, Dayton, OH; Pascale Abadie, Wright State University, Dayton, OH*

Une introduction aux rappeurs africains d'expression française avec accent sur leur biographie, évolution, et activisme politique. Une analyse des thèmes principaux de corruption, pauvreté, identité africaine, francophonie, et émancipation du peuple. Matériel pédagogique compris. // An introduction to French-speaking African rappers with an emphasis on their biography, evolution, and political activism. An analysis of the principal themes of corruption, poverty, African identity, colonial language, and popular emancipation. Pedagogical materials included.

W-07 Sing, dance, eat and play games with the Camp OFLA staff!

Presenter: *Lucas Hoffman, Sylvania Schools, Sylvania, OH; Lori Winne, Grove Patterson Academy, Toledo, OH*

Come sing, dance, eat and play games with the Camp OFLA staff! We will share activities that you can use in any language classroom, any foreign language club or for an immersion day. Materials will be made available to participants. Participants will also develop a game to take back to their own classrooms.

W-08 Thematic Planning: Responding to the Diverse Needs of the Learner

Presenter: *Helena Curtain, University of Wisconsin-Milwaukee (Emerita), Milwaukee, WI*

Well-planned, standards-based thematic units can be the basis for a powerful and meaningful curriculum through motivating experiences that will respond to the diverse needs of our learners. Thematic planning can free language teachers from the limitations of existing materials and lead to lessons that are more cognitively challenging and emotionally engaging for their students. This workshop will focus on how to plan units centered on meaningful themes using a basic adaptable template.

W-09 Visit a Milwaukee Elementary French Immersion School

Host: *Ginny McFadden, Milwaukee French Immersion School, Milwaukee, WI*

The Milwaukee immersion schools are among the longest-existing immersion schools in the country, and they are free public schools. Have you been curious about how the language immersion approach works in practice? This is your opportunity to visit the French elementary school language program to see how a successful program works. A bus will pick up interested teachers at the conference hotel, and bring them back after their visit. Don't miss this unique opportunity!

W-10 Visit a Milwaukee Elementary German Immersion School

Host: *Sigurd Piwek, Milwaukee German Immersion School, Milwaukee, WI*

The Milwaukee immersion schools are among the longest-existing immersion schools in the country, and they are free public schools. Have you been curious about how the language immersion approach works in practice? This is your opportunity to visit the German elementary school language program to see how a successful program works. A bus will pick up interested teachers at the conference hotel, and bring them back after their visit. Don't miss this unique opportunity!

W-11 Visit a Milwaukee Elementary Spanish Immersion School

Host: *Susan Wolter, Milwaukee Spanish Immersion School, Milwaukee, WI*

The Milwaukee immersion schools are among the longest-existing immersion schools in the country, and they are free public schools. Have you been curious about how the language immersion approach works in practice? This is your opportunity to visit the Spanish elementary school language program to see how a successful program works. A bus will pick up interested teachers at the conference hotel, and bring them back after their visit. Don't miss this unique opportunity!

W-12 Visit a Milwaukee Secondary Immersion School

Host: *Cindy Oppe, Milwaukee School of Languages, Milwaukee, WI*

The Milwaukee immersion schools are among the longest-existing immersion schools in the country, and they are free public schools. Have you been curious about how the language immersion approach works in practice? This is your opportunity to visit the Milwaukee School of Languages, a secondary school intended to continue the language experience that students began in an elementary immersion school. A bus will pick up interested teachers at the conference hotel, and bring them back after their visit. Don't miss this unique opportunity!

Thursday Afternoon Half-Day Workshops

2:00 P.M. - 5:00 P.M.

W-13 Chinese Folk Arts for your classroom

Presenter: *Tianya Zhao, Milwaukee School of Languages, Milwaukee, WI*

Chinese folk art reflects the long history of popular customs and traditions in Chinese culture. The handicrafts and objects created by the common folks for everyday use are thus a combination of practicality and local customs, traditions and beliefs. Teaching Chinese Folk arts in your classroom is a good way for students to understand Chinese culture and enhance their learning. In this workshop , we will focus on papercuts, paper folding and New Year woodcut prints.

W-14 Exhibitor Workshop: De-Bogging Culture: Interactive Intercultural Experiences

Presenter: *Jim Laden, AFS Intercultural Programs, Portland, OR*

Preparing students to appreciate and interact with other cultures can be as challenging as it is essential. In this workshop, we will draw on our experience with international exchange students and present several fun and engaging activities that can build intercultural competency among students from middle school through university. You will personally experience games, videos, music, taste tests, and more, as well as learn how to facilitate these activities effectively.

W-15 Stationenlernen am Beispiel des Buches *Kleiner König Dezember*

Presenter: *Sigurd Piwek, Milwaukee German Immersion School, Milwaukee, WI*

The objective of this workshop is to demonstrate how learning stations can be used as a pre-reading strategy and to promote creative use of German in oral and written communication. Participants will understand the advantages and challenges of this open and product-oriented type of learning by being engaged in oral and written activities at learning stations related to the book, *Kleiner König Dezember*.

W-16 ALL STAR: Strategies for Staying in the Target Language

Presenter: *Sharon B. Rapp, Consultant, Conway, AR; Patricia H. Carlin, University of Central Arkansas, Conway, AR*

Although research supports the value of exclusive target language use in the classroom, teachers often struggle with ways to accomplish this while still managing behavior, meeting state standards, and being evaluated. This interactive workshop focuses on strategies for staying in, and keeping students in, the target language. Attendees will view, analyze and discuss video clips; learn tips for making target language use clearer to the non-speaker teacher evaluator; and share strategies for student participation and assessment.

W-17 Using French Films in the Classroom

Presenters: *Judith M. Michaels, Consultant, Green Bay, WI; Julia Price, Central HS, District of Westosha, Salem, WI*

Promoting language acquisition and broadening students' knowledge of France's cultural heritage through the ages using French films in the classroom is this workshop's focus. To encourage the watching of French films dealing with cultural, historical, or literary (arts) approaches, we will offer a unit of study, teaching strategies, and assignments stressing language, grammar, and learning methods. Film clips will be shown.

Friday Afternoon Half-Day Workshops

2:00 P.M. - 5:00 P.M.

W-18 African diaspora in the Americas: Touch the drum. Feel the energy. Connect culturally.

Presenter: *Pablo Muirhead, Milwaukee Area Technical College, Milwaukee, WI*

The inextricable nature of language and culture beckons us to rethink how we integrate the two in order to develop students' intercultural competences. Learn about the African diaspora in the Americas. Play the "Peruvian" *cajón* and learn how to build your own classroom set. Engage with the concept of culture by exploring its multiple layers in order to make the relationship between products, practices, power, and most importantly, perspectives, come alive in your classroom.

W-19 Still Standards after All These Years

Presenters: *Lisa Hendrickson and Karen Luond Fowdy, Monroe HS, Monroe, WI*

Fifteen years ago the ACTFL Standards for Foreign Language Learning re-defined our profession. How have the Standards revolutionized what we teach, how we teach and how we assess student progress? Participants and presenters will celebrate past successes and apply them to the challenges of the future. Experience how a standards-based, thematic curriculum grounds instruction by emphasizing what students will be able to do as we navigate the challenges of the 21st century.

W-20 Exhibitor Workshop: TPRS: Powerful Strategies for Reaching 21st Century Learners

Presenter: *Carol J. Gaab, TPRS Publishing, Inc., Chandler, AZ*

This interactive workshop will demonstrate the power of TPRS® (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) and other proven comprehension-based strategies. Get an accurate picture and current perspective of TPRS® and learn powerful strategies that can be implemented immediately in your own classroom. Participants will learn how to differentiate instruction, elicit critical and creative thinking, and facilitate spontaneous and sustained interaction in the target language, thus achieving communicative competence for ALL learners.

Saturday Morning Half-Day Workshops

8:30A.M. - 11:30 A.M.

W-21 A Framework for Foreign Language Teacher Effectiveness: The TEFL Project

Presenter: *Thomas M. Sauer, Jefferson County Public Schools, Louisville, KY; Sharon Deering, Arlington ISD, Arlington, TX; Greg Duncan, Interprep, Atlanta, GA*

This workshop will focus on indicators of teacher effectiveness. Participants will explore the indicators, negotiate for understanding, examine the supporting walk-through observation documents, and explore opportunities for application in the participant's departments/districts. Participants will leave with access to electronic documents and a draft plan for possible implementation within their departments/districts.

W-22 *Der Hühnerdieb - und andere Bildergeschichten im Unterricht*

Presenters: *Bettina L. Hoops, Saline HS, Saline, MI; Monika Gerstenlauer, Edmond North HS, Edmond, OK; Sue Marshall, Phillips HS, Phillips, WI; Reinhard Zachau, University of the South, Sewanee, TN*

In the workshop "*Der Hühnerdieb und andere Bilderbücher im Deutschunterricht*" (The chicken thief and other picture books in German instruction), participants will practice working with pictures and picture books in German as a second language. Examples of exciting activities will be provided. Participants will also have time to develop their own class materials. Teachers of all school types are invited to take part.

W-23 *Punto.com: What the Internet can do for us now*

Presenter: *Anne Hlas, University of Wisconsin Eau Claire, Eau Claire, WI; Trisha Koch, Middleton HS, Middleton, WI; Pamela Larson, North HS, Eau Claire, WI*

The Punto com group is back this year to share valuable Internet resources and tools, including some of their favorite websites and recent finds. The group's own improved website will help participants locate new and useful websites and provide several ways to use these sites in a Spanish classroom. Participants will walk away with activity ideas and well-developed materials that can be used immediately to help students improve communication skills.

Saturday Afternoon Half-Day Workshops

2:00 P.M. - 5:00 P.M.

W-24 *Autonomous Language-learning Activities: Increasing Proficiency Through Student-directed Learning*

Presenter: *Jason Jolley, Missouri State University, Springfield, MO*

This presentation focuses on the relationships between choice, motivation, and proficiency and will show attendees how to expose their language students to a virtually limitless range of activities. After exploring some basic theoretical foundations behind this approach, the presenter will model examples of successful, autonomous activity design, and attendees will get a chance to create and complete an activity on their own.

W-25 *Lire, Lesen, Leer!* Practical Reading Strategies for the World Language Classroom

Presenter: *Cathy Stresing, Mequon-Thiensville School District, Mequon, WI; Linda Havas, Greendale High School, Greendale, WI*

"Do I really get to teach reading?" The answer is "Yes!" This session will change the way you and your students approach reading. Both presenters have received post-graduate training in reading strategies and have successfully implemented many of these tools and techniques in their own classrooms. Join your colleagues in bringing the written word to life while decreasing everyone's frustration and anxiety levels. Participants are asked to bring a reading passage from their curriculum.

W-26 Best of Tennessee: *Neues aus Deutschland: Was interessiert die Lerner? Wie profitieren die Lerner davon?*

Presenter: *Jeff Mellor, University of Tennessee, Knoxville, TN*

This is a two-part workshop: (1) Images of public texts motivate and help learners orient to the target culture. Participants will receive numerous examples of texts (street signs, billboards, warnings, packaging, shop windows, supermarkets) and work on suggested presentation techniques. (2) Defining concepts is a critical step at intermediate and advanced proficiency levels. Participants will practice basic ways to use definitions to sharpen listening comprehension skills.